

AHEZKEKO BERRIAK

Bulletin municipal d'information

Janvier 2010 N°6

Édito



Chers Aheztars,

Dans ce nouveau numéro d'Ahetzeko Berriak vous est présenté l'avancement des projets en cours dans notre village. Les travaux de maçonnerie du lavoir sont à présent achevés et les Compagnons du Devoir vont le couvrir d'une charpente et toiture traditionnelles, qui donnera à cet élément de notre patrimoine communal le cachet qu'il mérite. Voilà maintenant six mois que le Pôle Petite Enfance est sorti de terre et déjà la couverture de l'ensemble est pratiquement achevée. Cette mise hors d'eau va permettre d'engager rapidement des travaux très complexes d'aménagement intérieur. Notre objectif reste toujours une ouverture du bâtiment pour la rentrée 2010. C'est que nos chères têtes blondes exercent sur nous une pression non négligeable vu le nombre impressionnant de naissances cette année (29) par rapport à l'année dernière (« que » 11)!

L'entretien des locaux communaux et l'amélioration de la qualité de vie dans notre village nécessitent une attention de tous les instants et des interventions moins spectaculaires que celles décrites précédemment mais tout aussi nécessaires. Alors peut-être l'avez vous remarqué? notre équipe technique composée actuellement de René, Piarres et Vincent s'est étoffée avec l'embauche de Ramuntxo, maçon de formation. Un grand merci pour leur disponibilité et tous les services rendus!

Enfin, mes vœux les plus chaleureux vont à chacun d'entre vous. Avec toute mon équipe municipale, je vous souhaite une très bonne année 2010.

Aheztar maiteak,

Ahetzeko berriak, zenbaki hunekin, jakinaraazten zautzuetegu, gure herriko egitasmoak zer aintzinamendutan diren! Gure garbi-toki xaharreko berpiztearen hargin-lanak, bukatuak dira eta « Compagnons du Devoir » deitu langileek emanen diote tradizioko teilatua, gure arte-onderreako toki hunek merezi duen bezala.

Huna orai sei ilabete, haur ttipien interesgune berria lurretik ateratua dela, eta hunen estalia kasik bururatua! Lan hau bukatu ordu, barneko antolaketa bihurri guziak hasiko dira eta betiko gure nahia da, bi mila eta hamarreko urte hunen sartzeko, toki hauk prest izaita. Gure « buru beltz eta ilehori » ttipi guziek, bultzatzen gaituzte lehen bai lehen bururatzerat obra horiek, ezen, beha nola sekulako sortzeak diren aurten (hogoi eta bederatziz)... ganden urtean (hameka) bakarrik.

Gure herriko toki eta bizi hobertzeko lan guziak segituak dira: ez segur, goraxago aipatu hein berean: bainan animo berarekin batzuek, bertzeak baizin beharrezkoak baitira! Hortakotz, ohartuak zirezten bezala, dudarik gabe, gure talde teknikoa moldatua da « René, Piarres eta Vincent » lan-kideez! Bat gehiagoz « Ramuntxo » deituaz osatu dugu, hargin baita ofizioz! Deneri milesker haundi bat beren zerbitu guzientzat eta beti prest izana gatik lan guzieren buruz!

Ororen buru, nere agiantza beroenak zueri eta bakotxari! Herriko kontseilu guziarekin, urte « oso ona » izan dadila bimila eta hamarreko urte berri hau!

Jean d'Elbée

Maire d'Ahetze - Ahetzeko auzapeza

Agenda

- **22/01**
Vœux du maire à 18h
- **23/01**
Goûter du 3^e âge à 16h
- **17/01-21/02 et 21/03**
Brocante
- **14/03**
Élections Régionales 1^{er} tour
- **21/03**
Élections Régionales 2^e tour

Horaires d'ouverture

- **Mairie**
MATIN
lundi, mardi et jeudi:
9h - 12h
APRÈS-MIDI
lundi au vendredi:
13h30 - 18h
- **École**
8h30 à 11h30 et
de 13h30 à 16h30
- **CLSH**
Mercredi de 7h30 à 18h30
- **Garderie périscolaire**
Lundi, mardi,
jeudi et vendredi
7h30 à 8h30 et de
16h30 à 18h30
- **Recensement**
Jeunes nés en 1994
Dans le mois qui suit l'accomplissement des 16 ans, chaque jeune doit impérativement se présenter en Mairie avec le livret de Famille afin d'être recensé.

Rectificatif

Une erreur s'est glissée dans l'Ahetzeko Berriak d'octobre 2009. M. Danné Philippe est le Directeur de l'école. Une nouvelle directrice, Claire Tonnelier est nommée au CLSH à partir du 1^{er} janvier 2010. Nathalie Miranda sera Directrice Adjointe.

Avertissement

La Commune n'a mandaté aucune entreprise (charpente, isolation...) pour démarcher les particuliers. Soyez vigilants!

Accompagner vers l'apprentissage

Un forum de l'apprentissage va être mis en place. Il se tiendra le jeudi 11 mars 2010 à BAYONNE. Ces forums s'adressent à tous les jeunes (scolaires, demandeurs d'emploi ou autres), leurs parents, les professionnels de l'insertion.

Téléthon

Le repas de soutien au Téléthon a regroupé près d'une centaine de personnes le samedi 5 décembre au trinquet.

Grâce à l'investissement des membres des associations du village, cette manifestation a remporté un grand succès qui a permis une collecte de près de 1700 €.

Un grand remerciement aux convives, bénévoles et commerçants (Boulangerie Jacob, pizza Leku) pour leur participation.

Elgarrekin

L'association Elgarrekin organise un tournoi de balne à partir du mois de février. Contact : 06 67 74 82 93.

Goûter 3^e Age

À l'occasion de la nouvelle année le maire Jean d'Elbée, les Conseillers municipaux et le Centre Communal d'Action Sociale invitent les personnes de 60 ans et plus, au goûter qui aura lieu le samedi 23 janvier 2010 à 16 h au restaurant Hiriartia.

S'inscrire à la mairie - Tél. 05 59 41 95 20. Il ne sera pas envoyé d'invitations personnelles.

Lavoir

À ce jour notre équipe municipale attache une grande importance à la mise en valeur de son patrimoine naturel, culturel et architectural.

Situé au bord de la route menant d'Ahetze à ST Pée-Ibarron, à côté d'une maison typique du pays basque notre lavoir était voué à l'abandon et à l'oubli. La commission « Bâtiments communaux » a décidé de le restaurer en lançant un chantier de formation, soutenu financièrement par les Conseils Général et Régional. La Lyonnaise des Eaux est partenaire de l'opération. Les intervenants sur ce chantier sont les Compagnons, l'AFMR Etcharry, Institut Culturel du Pays Basque et l'école primaire du village qui fait un projet pédagogique sur « Le lavoir, Patrimoine Moral ».

Les travaux ont débuté début octobre. Le lavoir a été débarrassé de la boue, des ronces et divers gravats. Actuellement, les poteaux en pierres sont terminés. Les murs de soutènement seront également achevés fin janvier. Une autre équipe de compagnons prendra le relais pour s'occuper de la charpente et de la couverture.

Cette restauration terminée pour mi-mai permettra de sauvegarder cet élément du petit patrimoine rural d'Ahetze.



Crèche

Les murs de soutènement ouest et nord sont pratiquement terminés. Reste le mur côté sud ou les fondations sont terminées et le mur en cours de finition. L'élévation du premier étage R +1 est en fin d'achèvement, reste la pose des linteaux et appuis.

La construction des fermes est terminée pour l'ensemble du bâtiment.

La charpente est montée côté crèche, école, cantine ainsi que les 4 toits intermédiaires avec une pente de 20 cm/mètre.

La couverture est posée. Grâce à l'effort soutenu de toute l'équipe de la société Etcheverry le bâtiment a été mis hors d'eau malgré quelques jours d'intempéries et les températures négatives.

La société Ayphassorho en charge de la VMC et chauffage a commencé la pose des réseaux VMC en plafonds du RDC.

Malgré 10 jours d'intempéries le chantier ne note pas de retard significatif.



Parking déchetterie

Dans sa politique de réhabilitation des voies et parkings communaux, la municipalité vient de mettre en enrobé le parking côté Tri sélectif du bourg et a créé une plateforme bétonnée sur laquelle sont posés les containers.



Objets perdus

Pensez à téléphoner ou à réclamer en Mairie afin de récupérer tout objet perdu.

Sortie Association Alegera

L'association Alegera organise une sortie à la Gare du Midi à Biarritz le samedi 13 mars 2010 à 15h afin d'assister au spectacle « Les chœurs de l'Armée Rouge ».

Les places allouées à notre Association étant au nombre de 50, il convient que tous ceux qui sont intéressés s'inscrivent au plus vite : seules les cinquante premières personnes inscrites seront retenues.

Le tarif préférentiel qui a été accordé à l'Association est de 29 € la place. Comme l'association participe à hauteur

de 9 € pour ses membres, le prix qu'ils devront déboursier sera de 20 € la place.

Le chèque doit être libellé et versé dès maintenant à l'ordre d'Alegera car l'association aura déjà fait l'avance dans sa totalité.

Il est entendu que chacun s'y rendra par ses propres moyens.

Veillez téléphoner pour la réservation, à Madame Dupuy au 0559 41 97 75

L'association Scrap-ocean

L'association SCRAP-OCEAN fête 1 an déjà...

Le scrapbooking est un loisir créatif, une forme d'art décoratif et l'occasion de coucher sur le papier, au travers de photos et de commentaires, l'histoire d'une famille, d'un voyage, d'une fête, d'un reportage photos ect...

Cette activité a été présentée lors de la fête de l'été à Ahetze avec l'exposition de pages sur le thème d'AHETZE (pages que l'on pourra voir en mairie) et les différentes réalisations produites dans l'année (mini-albums, cartes, étiquettes ect.) Les ateliers se déroulent dans une ambiance très conviviale, un samedi par mois dans la salle en rez- de chaussée de la mairie.

Renseignements:

Christine ESPEL 06 76 36 32 75 ou

Sophie LURO 06 07 80 18 88 - 05 59 41 92 84



Association Musikaz Blai

Cette nouvelle association a pour objet l'apprentissage de la musique en langue basque.

Présidente: M^{me} ZUBIETA Marilyn

Trésorière: M^{me} JAURETCHE Caroline

Pour plus d'informations: téléphoner au 06 67 53 12 24



État civil 2009

Ils nous ont quittés

ALZURI Jacques	27 janvier
SKAWINSKI Pierre	20 mars
ARIZTIA Alain	15 avril
ZUBIAURRE Michel	7 août

SOMOANO Félix	16 août
HARDENNE Norbert	15 octobre
BOUTON Lucienne	6 novembre

Bienvenue aux bébés

JACOB Axel	9 janvier
ARGUINDEGUY Younès	12 janvier
HARDOUIN-PELLOQUET Elaia	11 janvier
TETTEREL Émilie	12 février
LARCHER-SANCHEZ Gorka	16 février
LOPEZ Léa	17 mars
BARRALON Evan	3 avril
VACHIER-MEZA Camille	22 avril
FOURNIE Ulysse	22 avril
LESGOURGUES Mona	25 avril
DACHARY Bixente	3 juin
ETCHEGORRY Iban	2 juin
DARNAUTHANDY Elise	10 juin
DARNAUTHANDY Alexandre	10 juin

TRIBUTSCH Eneko	18 juin
ALBANDOS Léo	20 juin
DEGORCE Théo	30 juin
DARRIEUMERLOU Iban	4 juillet
PEREIRA Enzo	5 juillet
ENDARA Elaia	15 juillet
OTHAECHE Maiana	12 août
UGARTE Nahia	21 septembre
UGARTE Lisa	21 septembre
LASSERRE-ZOZAYA Anouchka	14 septembre
SARROSQUY Aloña	8 décembre
LE GAL Elouan	9 décembre
SELLIER Benjamin	18 décembre
LAFARGUE Liam	25 décembre

Ça s'est passé à Ahetze

Fêtes d'Ahetze



Malgré un temps très capricieux, les fêtes remportèrent un franc succès. Elles débutèrent le 25 octobre par le traditionnel tournoi de mus organisé par le

Comité des fêtes. 47 équipes se sont inscrites réparties en 3 séries. Les parties ont commencé vers 9h30 suivies d'un repas, pour se terminer par les finales tard en soirée.

La finale de la série A vit la paire Michel et Pierrot Lopez s'imposer face à Jean-Baptiste Lafitte et Jean-Baptiste Etchevery. La finale série B opposait Grégoire Ballarin et Adrien Othaeche à Julien Caste et Christophe Lopez vainqueurs de cette partie. Enfin, la série C fut remportée par le binôme Paulorena/Valejo face à la paire Aldalorra/Remy Matilde.

Le 6 novembre, le méchoui regroupa près de 500 personnes sous le chapiteau pour une soirée animée par le groupe EZTIKI.

Le lendemain après-midi, place aux enfants: structure gonflable, pêche aux cadeaux. L'animation de la soirée fut assurée par les groupes « Boulevard des airs » et « Moskorri » devant un public de plusieurs centaines de personnes.

Après la journée du 8 novembre organisée autour du sport, des apéritifs, des danses et des chants, la journée du 10 novembre débuta par le concert du groupe « les landas » suivi de « Lendakaris muertos » pour se terminer par un bal (Entzun).

Le tour de chant de « Perruketak » et les muxiko de Patxi ta Kompagna ont clôturé ces fêtes le mercredi 11 novembre. Félicitations au Comité des fêtes.

A l'année prochaine.

Tournoi « Pantxoa SEIN »



Le 8 novembre 2009 se sont déroulées les finales de pala qui ont remporté un franc succès au vu du nombre de participants et de spectateurs.

La matinée commença par la finale 2^e série qui vit la victoire de la paire BORY/MUHR (50) sur BERAU/E. UBIRIA (38).

La finale 1^{re} série B permit aux spectateurs de suivre une partie très disputée qui se termina sur le score de 50 pour B. SARROSQUY/N. CEDES face à J. DARRIBAT/LAURET DUNOGUIER (47).

Enfin, la finale 1^{re} série A opposait le binôme S.DARRIBAT/E. LAFITTE à J. N.HOUSSET/C. BERHO qui malgré la qualité de leur jeu, durent s'incliner sur le score 50 à 47.

L'ensemble des joueurs s'est réuni ensuite autour d'un apéritif puis d'un repas au restaurant HIRIARTIA.

Félicitations à Jeremy, Xavier et à tous les membres de l'association ELGARREKIN pour l'organisation et leur implication qui ont permis le bon déroulement de ce tournoi.

Recensement

Toute la population d'AHETZE sera recensée entre le 21 janvier et le 20 février 2010.

Ahetze, comme toutes les communes de moins de 10 000 habitants, fait l'objet d'une collecte tous les cinq ans auprès de l'ensemble de sa population.

Un agent recenseur, identifiable par une carte officielle tricolore comportant sa photographie et la signature du maire, se rendra à votre domicile à partir du jeudi 21 janvier 2010.

Il vous remettra une feuille de logement, un bulletin individuel pour chaque personne vivant habituellement dans le logement recensé et une notice d'information sur le recensement et sur les questions que vous pouvez vous poser. L'agent recenseur peut vous aider à remplir les questionnaires. Il les récupérera lorsque ceux-ci seront remplis.

Pour obtenir des renseignements complémentaires, contactez la mairie au 05 59 41 95 20

Vous pouvez consulter les résultats du recensement sur le site www.insee.fr.



Les agents recenseur d'Ahetze :

Marie LABEGUERIE • Amaya ETXOAN

Piarres BERASALUCE • Brigitte OUDIN

Élagage

Les arbres, les branches et les racines qui dépassent sur les voies communales doivent être coupés à l'aplomb des limites de ces voies, à la diligence des propriétaires.

Les haies doivent toujours être conduites de manière que leur développement du côté de la voie communale ne fasse aucune saillie sur celle-ci.

A défaut de leur exécution par les propriétaires riverains ou leurs représentants, les opérations d'élagage des arbres, haies ou racines peuvent être effectuées d'office par la commune, après une mise en demeure par lettre recommandée non suivie d'effet, et aux frais des propriétaires.



AHETZEKO BERRIAK
Bulletin municipal d'information
Janvier 2010 - N°6

Directeur de la publication :

Jean d'Elbée - Maire d'Ahetze

Service Communication :

1 place Mattin Trecu - 64210 Ahetze

Tél. : 05 59 41 95 20 - Fax : 05 59 41 85 25

Mail : mairie.ahetze@9online.fr - Site : www.ahetze.fr

Impression : IBT - 05 59 64 72 00

Tirage : 1 000 ex

Ce bulletin est imprimé sur du papier PEFC™, label respectant les normes de gestion durable des ressources forestières. L'imprimerie avec laquelle nous travaillons est labellisée Imprim'Vert. Après l'avoir lu, si vous ne souhaitez pas le conserver merci de le déposer dans un conteneur à papiers.